



PATERSON PUBLIC SCHOOLS

Division of Academic Services & Special Programs
Bilingual/ESL/World Languages Department
90 Delaware Avenue, Paterson NJ 07503
Office: (973) 321-0895



Lourdes Garcia, Director
Bilingual/ESL/WL Department

Eileen F. Shafer
State District Superintendent

Home Language Survey Pre-Kindergarten to 12th Grade

The Home Language Survey must be implemented during the registration process to be in compliance with state and federal mandates related to the Bilingual/ESL Program. The school secretary shall be responsible for the completion of the Home Language Survey in the presence of a parent or guardian during the registration process. Once it is completed, the information must be inputted into the Blacksmith Fusion System on the day of the student's registration. If the student speaks a language in addition to English he/she must be referred to a certified Bilingual or ESL teacher for the administration of the W-APT Test to determine if the student will receive Bilingual/ESL educational services.

Student's Name: _____ Grade: _____

Student's Date of Birth: _____ Student's Place of Birth: _____

School: _____ Age: _____ ID Number: _____

Telephone No. () _____ Date of Interview: _____

1. What language(s) are spoken at home?
2. What language(s) did your child first speak?
3. What language(s) does your child most often use when speaking with friends or neighbors outside of the home?

Spanish	English	Arabic	Bengali	Other - Specify:

4. What is your relationship to the child?
5. What country is the child from?
6. When did your son/daughter enter the U.S.?
7. When did your child first attend school in the U.S.?
8. Where in the United States did student attend school?

Month Day Year

Month Day Year

State City School Attended

Current Address: _____

Print Name of Guardian _____ Signature of Parent/Guardian _____



Lourdes Garcia, Director
Bilingual/ESL/WL Department

Eileen F. Shafer
Acting State District Superintendent

Encuesta de Idiomas Pre-Kindergarten hasta 12^{ce} Grado

Para cumplir con el mandato del Estado en relación con el Programa Bilingüe/Inglés Como Segundo Idioma, la secretaria debe completar la Encuesta de Idiomas del Hogar en la presencia de un padre o guardián durante el proceso de matrícula. Una vez que se ha completado esta encuesta, la información debe ser puesta en el sistema Blacksmith Fusion ese mismo día. Si el estudiante habla un idioma además del inglés, él/ella debe ser referido/a a un maestro certificado de educación bilingüe/inglés como segundo idioma para que se le aplique el examen W-APT para determinar si el estudiante debe recibir educación bilingüe o inglés como segundo idioma.

Nombre del Estudiante: _____ Grado: _____

Fecha de Nacimiento: _____ Lugar de Nacimiento del Estudiante: _____

Escuela: _____ Edad: _____ Número De Identificación: _____

Número del Teléfono () _____ Fecha de Entrevista: _____

Español	Inglés	Árabe	Bengalí	Otro – Especifique:

1. ¿Cuál(es) idioma(s) se hablan en su hogar?

2. ¿Qué idioma habló su hijo/a por primera vez?

3. ¿Cuál(es) idioma(s) utiliza más a menudo su hijo/a cuando conversa con sus amigos o vecinos fuera de la casa?

4. ¿Cuál es su relación con el niño/a

5. ¿De qué país viene el/la estudiante?

6. ¿En qué fecha llegó su hijo/a a los Estados Unidos?

Mes

Día

Año

7. ¿Cuándo asistió su hijo/a por primera vez a una escuela en los Estados Unidos?

Mes

Día

Año

8. ¿Dónde en los Estados Unidos asistió su hijo/a la escuela?

Estado

Ciudad

Escuela

Dirección Actual: _____

Escriba el Nombre del Padre o Guardián

Firma del Padre o Guardián